

# JOCCA

## HOME & LIFE

(EN) Instructions manual  
(ES) Manual de instrucciones  
(FR) Manuel d'instructions  
(IT) Istruzioni per l'uso  
(PT) Manual de instruções  
(DE) Gebrauchsanweisung

**Ref: 1137-1137UK**



Para cualquier consulta sobre este artículo contacte con nuestro Servicio de Atención al cliente

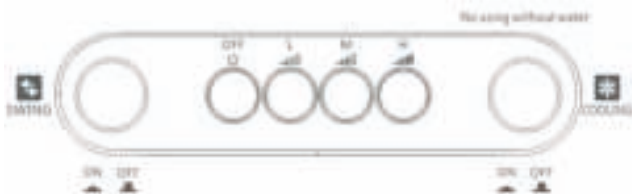
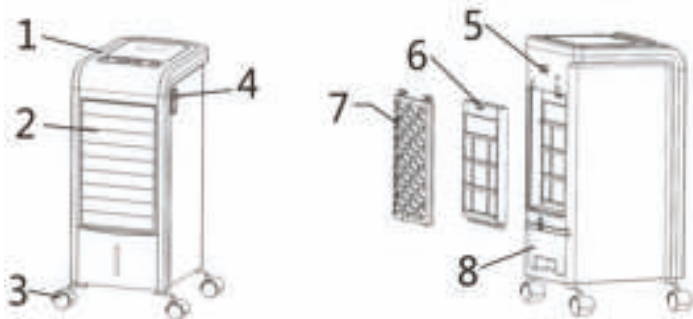
**JOCCA**  
QUALIMAX INTERNATIONAL



[atencionalcliente@jocca.es](mailto:atencionalcliente@jocca.es)

RESPUESTA EN 24h.

DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/ DESCRIPTION/  
DESCRIZIONE/DESCRIÇÃO



## **AIR COOLER - HEATER**

### **PURCHASE ACKNOWLEDGEMENT**

Thank you for your purchase we are confident that you will be satisfied with this item.

customerservice@jocca.co.uk

### **PRODUCT DESCRIPTION**

1. Panel Control
2. Wind outlet
3. Wheels
4. Cold/Heat switch
5. Power selector Heat mode (1000W-2000W)
6. Cooling pad
7. Filter net
8. Water tank

### **SAFETY WARNINGS**

-These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.

JOCCA is only responsible for proper use of this product as describe in this manual.

-Before using the device for the first time, unpack and verify that it is in perfect condition, if not, do not use the device and go to JOCCA as the warranty covers all manufacturing defects.

-This product is only suitable for domestic use. Do not use the device outdoors. Do not leave the device upon exposure to outside factors such as rain, snow, sun, etc.

-This appliance can be used by children of 8 and above, and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or instructed in an appropriate and safe way about the use of the appliance and

understand the hazards involved. Any cleaning and maintenance must be carried out by the user or if they are carried out by a child of 8 or above they must be supervised.

-Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years old.

-Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

-Do not immerse the appliance or any part of it in water or any other liquid.

-If your appliance has been dropped or fallen into water or any other liquid do not use it or try to repair it. Contact to the JOCCA technical service department.

-Do not pull the cable to unplug the appliance from the mains, always pull from the plug.

-For your safety and for the appliance to work correctly, always use JOCCA spare parts and accessories.

-If the power supply cable or the plug are damaged, do not use the appliance or try to replace the cable yourself. Contact the customer service where they will replace it correctly for you.

-Please unplug the appliance from the mains electricity supply when not in use, before cleaning, and if it is not working.

-Use the appliance on a smooth, horizontal, stable and level surface.

-Do not move the appliance during use.

-Do not leave the appliance on or near a hot gas or electric burner; next to a hot oven or a microwave oven.

-Leave sufficient space above and to the sides of the unit for proper air circulation.

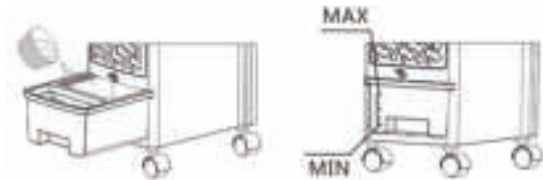
- Do not leave product unattended.
- Before connecting the appliance to the mains, check that the cable and plug are in perfect conditions. Also check that the voltage indicated on the appliance is valid for your electrical installation.
- Unwind the power cord completely to prevent overheating.
- This device will only be totally disconnected when it is unplugged from the mains.
- Do not use the appliance with wet hands or bare feet.
- Do not cover the air vent with the appliance in operation.

### INSTRUCTIONS FOR USE

**CAUTION:** Before the assembly or disassembly, make sure that the appliance is not plugged into the mains.

#### **Fill in the water tank**

- Open the water tank from the bottom of the device.



- Fill in the water tank deposit respecting the MAX and MIN level indicator.

#### **Using the Ice boxes**

- Fill in the ice boxes with water without removing crystals.
- Place ice boxes in the freezer and once are completely frozen, place inside the water tank.
- First time use ice boxes must be 12 hours in the fridge, for the second time and on, it only needs 8 hours.

-Do not reopen the ice boxes, in the following use you will not need to refill the ice boxes.

-Ice box must be placed inside the water tank for cooler function.

**Notice:**

Don't eat ice crystals in the ice box!

Don't give the ice box to children as toy, in case of ingestion!



**Cold / fan function**

-Connect the power cord to the mains

-Press buttons "Low", "Medium" and "High" to select desired speed

-Press COOLING button to activate this function.

-To turn off COOLING function, press COOLING button again.

-Press SWING button if you desired to turn on this function, if you want to turn off, press button again.

-Press OFF button to switch off the air cooler.

**Heating Function**

-Select the switch on button cooling ❄️/heat ☀️ in the warm position; warm air will start .

-Set the necessary power using the power selector Heat Mode (1000W-2000W-Button.5).

-Press SWING button if you desired to turn on this function, if you want to turn off, press button again.

-Buttons "Low", "Medium" and "High" do not work with heating function, only with cooling function.

-COOLING button must be turned off when using heating function.

-Press up the switch button button cooling ❄️/heat ☀️ to switch off the device.

**CLEANING AND STORAGE**

-Make sure that the appliance is disconnected from the power supply before cleaning.

-Do not use abrasive detergents or products that could damage

- the appliance. Simply clean the surface with a wet cloth.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
  - Store the appliance in a safe and dry place.

### **Cleaning the filter net and cooling pad:**

- Clean the filter net and cooling pad every month if product is in use.
- Remove filter net and cooling pad by pulling them out.
- Use a soft brush and running water to clean them. Let them dry before assembly again.

### **Cleaning the water tank:**

- Cut the flanges that hold the tubes and the cooling motor to remove the water tank.
- Take out the water tank from the bottom of air cooler, use a soft brush, neutral detergent and running water to clean the water tank.

### TECHNICAL DATA

220-240V ~ 50Hz 80W / 2000W

This device conforms to the safety requirements and provisions of directives 2014/35/EU on Low tension devices and 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility.

<b>Description</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>
Maximum fan flow rate	F	2,9	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	45,8	W
Service value	SV	0,063	m <sup>3</sup> /min (W)
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	0	W
Seasonal electricity consumption	Q	14,7	kWh/a
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	58,9	dB(A)

Maximum air velocity	C	4,2	Meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 - Performance and construction of electric circulating fans and regulators		

### PROTECTION OF THE ENVIROMENT DIRECTIVE 2002/96/EC

This product has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused. When you see the symbol of a crossed out litter bin on wheels next to a product, this means that the product conforms to the European Directive 2002/96/EC. Please obtain information about the local recycling system for electric and electronic products. Follow the local rules and do not dispose of used products by throwing them in the normal bins at home. Proper recycling of your used product will help avoid negative impacts on the environment and people's health.

### PRODUCT RECYCLING – ENVIROMENT



#### **Packaging**

The materials used in the package of thi item are included in a system of waste collection, sorting and recycling. If you wish to dispose of these materials, you should use rubbish bins or other means of waste collection that are appropriate for each type of material.



#### **Electrical and Electronic Product**

This symbol means that if you wish to dispose of this product at the end of its life, you must take it to a waste collection company authorized for the selective collection of Waste Electronic and Electrical Equipment (WEEE). This product does not contain concentrations of materials considered harmful to the environment.



# CLIMATIZADOR FRIO Y CALOR

## AGRADECIMIENTO DE COMPRA

JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:

atencionalcliente@jocca.es

## DESCRIPCIÓN

1. Panel de control
2. Salida de aire
3. Ruedas
4. Interruptor selección frío / calor
5. Selector de potencia posición calor (1000-2000W)
6. Almohadilla
7. Filtro de tela
8. Depósito de agua

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

-Estas instrucciones son muy importantes. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelo para posteriores consultas. JOCCA no se responsabiliza de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto u otro uso que no estuviera descrito en este manual.

-Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y diríjase a JOCCA ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

-Este producto sólo está indicado para un uso doméstico. No utilizar el aparato en la intemperie. No deje el aparato bajo la exposición de agentes

climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc. que puedan deteriorar su funcionamiento.

-Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

-Mantener el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

-Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

-No sumerja el aparato, ni ninguna parte del aparato en agua u otro líquido.

-Si su aparato ha sufrido una caída o bien ha caído en agua u otro líquido no utilice el aparato ni intente repararlo. Llévelo al servicio técnico de JOCCA.

-Para desenchufar el aparato de la red eléctrica no tire del cable, tire siempre del enchufe.

-Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de JOCCA.

-Si detecta que el cable de alimentación o el adaptador están dañados, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de JOCCA donde lo remplazaran correctamente.

-Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso, antes de proceder a su

limpieza y si este no funciona correctamente.

-Utilizar el aparato en una superficie plana, lisa y horizontal.

-No mover el aparato mientras esté en funcionamiento.

-No deje el aparato encima o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente; dentro, junto a un horno caliente o un horno microondas.

-Deje suficiente espacio encima y a los lados del aparato para una correcta circulación de aire.

-No deje el aparato desatendido.

-Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado, además compruebe que la tensión indicada en el aparato es válida para su instalación eléctrica y que el enchufe dispone de toma de tierra.

-Desenrolle el cable de alimentación por completo para evitar el sobrecalentamiento.

-Este aparato sólo se desconectará totalmente, cuando se desconecte de la red eléctrica.

-No utilice el aparato con las manos húmedas y los pies descalzos.

-No tape la salida del aire durante su funcionamiento.

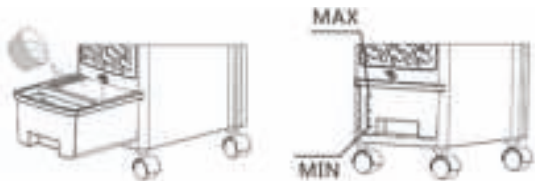
### MODO DE EMPLEO

-**ATENCIÓN:** Antes de realizar el montaje y desmontaje asegúrese de que el aparato no esté enchufado.

### **Cómo llenar el depósito de agua**

-Abra el depósito de la parte inferior del enfriador de aire.

-Vuelva a llenar el depósito de agua, respetando siempre las marcas MAX y MIN del indicador de nivel.



### Uso de las cajas de hielo

-Llene las cajas de hielo con agua. No quitar los cristales.

-Ponga las cajas de hielo en el congelador y una vez esté completamente congelado introdúcelo dentro del depósito de agua.

-En el primero uso de las cajas de hielo es necesario dejarlas en el congelador por 12 horas, para los siguientes uso solo serán necesarios 8 horas en el congelador.

-No volver a abrir las cajas de hielo, en los siguientes uso no hará falta volver a llenar las cajas de hielo.

-Las cajas de hielo se deben colocar en el depósito de agua para el correcto funcionamiento del enfriador.



### Advertencia:

No ponga los cristales de hielo en la boca!

No permita que los niños jueguen con las cajas de hielo.

### Función Frío / ventilador

-Enchufe el aparato a la red eléctrica.

-Pulse los botones L (Baja), M (Media) y H (Alta) para seleccionar la velocidad deseada.

-Pulse el botón COOLING (AIRE FRÍO) para activar esta función





-Para apagar la función de Aire Frío vuelva a pulsar el botón COOLING.

-Pulse el botón SWING (OSCILACIÓN) para activar esta función.

Para desactivarla, vuelva a pulsar el botón.

-Presione el botón OFF para apagar el aparato.

## Función Calor

- Colocar el interruptor selección frío /calor  en la posición calor, directamente comenzará a salir aire caliente.
- Seleccione la potencia deseada con el selector de potencia función calor (1000W-2000W- Botón 5).
- Pulse el botón SWING (OSCILACIÓN) para activar esta función. Para desactivarla, vuelva a pulsar el botón.
- Los botones de selección de velocidad "L", "M" y "H" no funcionan con la función calor, solamente con la función frío.
- El botón COOLING (AIRE FRÍO) debe estar apagado cuando la función calor esté en funcionamiento.
- Suba el interruptor frío /calor  para apagar el aparato.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
- No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otro líquido.
- Guarde el aparato en un sitio seguro y seco.

### **Limpeza del filtro y almohadilla:**

- Limpe el filtro y la almohadilla una vez al mes.
- Retire el filtro y la almohadilla.
- Utilizar un cepillo blando y agua corriente para limpiarlos. Deje secar antes de volver a montarlos.

### **Limpeza del depósito de agua:**

- Para extraer el depósito de agua corte las bridas que sujetan los tubos y el motor enfriador.
- Extraiga el depósito de agua del aparato, para lavar el depósito utilice un cepillo suave, detergente neutro y agua corriente.

## DATOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50Hz 80W / 2000W

Este aparato está conforme con la directiva 2014/35/EU de Baja Tensión y con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad

Descripción	Símbolo	Valor	Unidades
Caudal máximo del ventilador	F	2,9	m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	45,8	W
Valor de servicio (de acuerdo a IEC 60879)	SV	0.063	m <sup>3</sup> /min (W)
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	0	W
Consumo de electricidad estacional	Q	14,7	kWh/a
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	58,9	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	4,2	Metros/sec
Estándar de medición para el valor del servicio	IEC 60879:1986 - Rendimiento y construcción de ventiladores y reguladores de circulación eléctrica		

### **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2002/96/CE**

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/CE. Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos. Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar.

El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de la personas.

## RECICLADO DEL PRODUCTO – MEDIO AMBIENTE



### **Embalaje**

Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.



### **Producto Eléctrico/Electrónico**

Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Este producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

# BIOCLIMATISEUR CHAUD FROID

FR

## REMERCIEMENT D'ACHAT

JOCCA, vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits.

serviceclientele@jocca.fr

## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air
3. Roues
4. Interrupteur sélection chaud / froid
5. Sélecteur de puissance position chaud (1000-2000W)
6. Coussinet
7. Filtre en tissu
8. Réservoir d'eau

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

-Ces instructions sont très importantes, lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil, et conservez-les pour des consultations postérieures. JOCCA ne sera pas responsable d'une utilisation inadéquate du produit, ou autre utilisation qui ne serait pas décrite dans ces notices.

-Avant d'utiliser le produit pour la première fois, déballez le produit et vérifiez qu'il est en parfait état, si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et dirigez-vous à JOCCA puisque la garantie couvre tous dommages origine ou défaut de fabrication.

-Ce produit est seulement indiqué pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'intempéries. Ne laissez pas l'appareil sous l'exposition d'agents climatiques comme la pluie, la neige, le soleil, etc.

-Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir



de 8 par des personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental et aussi par des personnes sans expérience ni connaissance du produit, à partir du moment que des instructions appropriées quand son usage de manière adaptée leur ont été données et qu'ils comprennent les dangers liés à l'utilisation du produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage requis par l'appareil doit être réalisé par l'utilisateur et non par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans ou que cette tâche soit faite sous la supervision d'un adulte.

-Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

-Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

-Ne plonger l'appareil, ni aucune de ses parties, ni dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

-Si l'appareil est tombé dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide, ne l'utilisez pas et n'essayez pas non plus de le réparer. Remettez-le au service technique de JOCCA.

-Pour débrancher l'appareil ne tirez pas sur le cordon électrique mais utilisez toujours de préférence la prise et une fois seulement que vous vous serez préalablement assuré que l'appareil est bien éteint.

-Pour votre sécurité ainsi que pour un meilleur fonctionnement de l'appareil, utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange JOCCA.

-Si vous constatez que le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, n'utilisez pas l'appareil et n'essayez pas non plus de remplacer le cordon. Adressez-vous directement au service technique autorisé d'JOCCA,

qui se chargera de remplacement correctement la pièce défectueuse.

-Débranchez l'appareil du réseau électrique toujours après avoir fini de l'utiliser, avant de commencer à le nettoyer et s'il ne fonctionne pas correctement.

-Placez l'appareil sur une surface plane, sèche, lisse, horizon-tale et antidérapante.

-Ne pas faire bouger l'appareil en fonctionnement.

-Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, à côté ou dans un four chaud ou dans un micro-ondes.

-Veuillez prévoir suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.

-Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

-Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que le câble et la prise soient en parfait état. Vérifiez aussi que l'alimentation électrique correspond à la tension de l'appareil et que le branchement contient une prise de terre.

-Dérroulez complètement le cordon d'alimentation pour éviter toute surchauffe.

-Cet appareil ne s'éteindra complètement qu'en le débranchant du secteur.

-Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides ou pieds nus.

-Ne pas couvrir la sortie d'air pendant le fonctionnement.

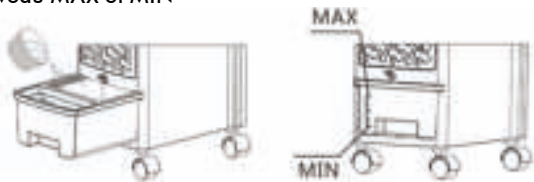
### MODE D'EMPLOI

-ATTENTION : Avant le montage ou le démontage, assurez-vous que l'appareil n'est pas branché sur le secteur.

### **Remplissez le réservoir d'eau**

-Ouvrez le dépôt de la parti inférieure du refroidisseur d'air.

-Remplissez le réservoir d'eau en respectant les indicateurs de niveau MAX et MIN



### Utilisation du bac à glaçons

-Remplissez les glacières avec de l'eau et placez-les dans le congélateur et une fois qu'il est complètement congelé, mettez-le dans le réservoir d'eau.

-Lors de la première utilisation des glacières, laissez-les 12 heures dans le congélateur ; pour de prochaines utilisations, 8 heures seront suffisantes.

-Ne reouvrez pas les glacières. Dans l'utilisation suivante, vous n'aurez pas besoin de remplir les glacières.

-Le bac à glaçons doit être placé à l'intérieur du réservoir d'eau pour que le refroidisseur fonctionne.



### Remarque:

Ne pas mettre les cristaux de glace dans la bouche !

Ne laissez pas vos enfants jouer avec les glacières.

### Fonction ventilateur froid

-Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur

-Appuyez sur les boutons L (Faible), M (Moyen) et H (Haut) pour sélectionner la vitesse désirée.

-Appuyez sur le bouton Refroidisseur pour activer cette fonction.

-Pour désactiver la fonction REFROIDISSEUR, appuyez à nouveau sur le bouton COOLING.

-Appuyez sur le bouton SWING POUR activer cette fonction. POUR

LA DÉSACTIVER, appuyez de nouveau sur ce bouton.

-Appuyez sur le bouton OFF pour éteindre l'appareil.

### **Fonction chaleur**

-Mettre l'interrupteur en froid ❄️ / chaud ☀️ en position chaud, et directement commencera à sortir l'air chaud.

-Choisissez la puissance désirée à l'aide du sélecteur de puissance fonction chaud (1000W-2000W-Bouton 5).

-Appuyez sur le bouton SWING POUR activer cette fonction. POUR LA DÉSACTIVER, appuyez de nouveau sur ce bouton.

-Les touches de sélection de vitesse "L", "M" et "H" ne fonctionnent pas avec la fonction de chauffage, mais uniquement avec la fonction froid.

-Le bouton COOLING doit être éteint lorsque la fonction de chauffage est activée.

-Pour éteindre l'appareil mettre interrupteur froid ❄️ / chaud ☀️.

### PROPRETÉ ET STOCKAGE

-Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil soit déconnecté du réseau électrique.

-Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou des produits qui peuvent endommager l'appareil. Simplement lavez la surface avec un chiffon humide.

-Ne submergez pas l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide.

-Gardez l'appareil dans un lieu sec.

### **Nettoyage des filtres et du coussinet :**

-Nettoyez le filtre et du coussinet une fois par mois.

-Retirez les filtres et le coussinet.

-Utilisez une brosse douce et de l'eau courante pour les nettoyer. Laissez sécher avant le remontage.

### **Nettoyage du réservoir d'eau:**

- Afin d'extraire le dépôt d'eau, coupez les brides tenant les tubes et le moteur refroidissant.

Retirez le réservoir d'eau de l'appareil, utilisez une brosse douce, un détergent neutre et de l'eau courante pour nettoyer le réservoir d'eau.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

220-240V ~ 50Hz 80W / 2000W

Cet appareil satisfait aux exigences à la Directive 2014/35/EU sur la Basse Tension, ainsi qu'aux exigences de la Directive 2014/30/EU sur la Compatibilité Électromagnétique.

FR

Description	Symbole	Valeur	Unités
Débit d'air maximum	F	2,9	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisé par le ventilateur	P	45,8	W
Valeur de service (en accord à IEC 60879)	SV	0,063	m <sup>3</sup> /min (W)
Consommation d'énergie en mode d'attente	P <sub>SB</sub>	0	W
Consommation saisonnière d'électricité	Q	14,7	kWh/a
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	58,9	dB(A)
Vitesse maximum d'air	C	4,2	Metros/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879: 1986 - Performance et construction des ventilateurs et régulateurs de circulation électriques		

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2002/96/CE

FR

Votre produit a été créé et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Lorsque que vous voyez ce signe d'une poubelle avec une croix, cela signifie que le produit est sous la directive 2002/96/CE. Vous devrez vous informer sur le système de recyclage local en séparant les produits électriques et électroniques. Suivez les normes locales et ne jetez pas de produits usagés en les mettant à la poubelle normale de votre maison. Le recyclage correct des produits usagés aidera à éviter des conséquences négatives sur l'environnement et la santé des personnes.

## RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT



### **Emballage**

Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil sont intégrés dans un système de collecte, tri et recyclage. Si vous souhaitez les jeter, vous pouvez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériau.



### **Produit Électrique/Électronique**

Ce symbole signifie que si vous souhaitez jeter ce produit en fin de vie, vous devez le déposer chez une compagnie de collecte de déchets autorisée pour la collecte sélective des Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Ce produit ne contient pas de concentrations électromagnétique.

# **CLIMATIZZATORE CALDO FREDDO**

## **RINGRAZIAMENTO PER ACQUISTO**

JOCCA vi ringrazia per la fiducia dimostrata nell'acquisto del nostro prodotto, garantendovi la vostra completa soddisfazione.

atencionalcliente@jocca.eu

IT

## **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

1. Pannello di controllo
2. Uscita dell'aria
3. Ruote
4. Interruttore di selezione caldo/freddo
5. Selettore di potenza posizione caldo (1000-2000W)
6. Cuscinetto
7. Filtro di tessuto
8. Serbatoio dell'acqua

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

-Questo manuale d'uso contiene informazioni molto importanti. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo e conservarlo per ogni eventualità futura. JOCCA declina qualsiasi responsabilità per utilizzo improprio del prodotto, o per un uso non descritto in questo manuale.

-Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfette condizioni.

-Questo apparecchio è inteso esclusivamente per uso domestico. Non esporre l'apparecchio a intemperie. Non esporre il prodotto a condizioni climatiche avverse come pioggia, neve, sole, ecc. che possono comprometterne il funzionamento.

-Questo apparecchio può essere usato da bambini con un'età a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità sensoriali o mentali, da persone con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto

supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni relative l'uso dell'apparecchio e il pericolo che esso implica. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria possono essere eseguite dall'utente, ma non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8 anni di età e senza la supervisione di un adulto.

-Tenere l'apparecchio (e il cavo) fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

-Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

-Non immergere l'apparecchio o le sue parti in acqua o in altro liquido.

-Se il dispositivo è stato fatto cadere o è caduto in acqua o in altro liquido, non usare o provare a ripararlo. Recarsi alla JOCCA per l'assistenza tecnica.

-Non tirare mai dal cavo per scollegare l'apparecchio, tirare sempre dalla spina dopo essersi assicurati che l'apparecchio sia spento.

-Per la sicurezza dell'utente e per un corretto funzionamento del dispositivo, usare sempre ricambi e accessori JOCCA.

-In caso di danni visibili al cavo, non usare l'apparecchio e non cercare di ripararlo. Recarsi o contattare direttamente all'assistenza tecnica JOCCA o un centro specializzato.

-Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima di procedere alla sua pulizia e nel caso in cui non funzioni correttamente.

-Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.

-Non spostare l'apparecchio quando questo è in funzione.



-Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino o sopra fonti di calore quali fornelli a gas o elettrici che siano caldi; dentro o vicino un forno caldo o un forno microonde.

-Lasciare spazio sufficiente al di sopra e ai lati dell'apparecchio per una corretta circolazione dell'aria.

-Non allontanarsi mentre l'apparecchio è in funzione.

-Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il cavo e la spina siano in perfette condizioni, assicurandosi inoltre che il voltaggio indicato sull'apparecchio sia valido per i propri impianti elettrici di messa a terra.

-Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione per evitare un pericoloso surriscaldamento.

-Questo apparecchio risulterà completamente spento una volta scollegato dalla rete elettrica.

-Non utilizzare l'apparecchio con mani umide e/o a piedi nudi.

-Non coprire la presa d'aria durante il funzionamento dell'apparecchio.

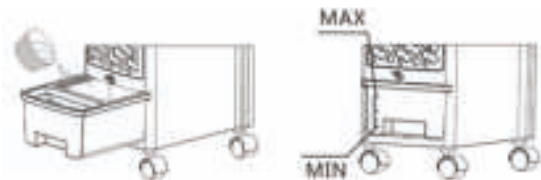
### ISTRUZIONI PER L'USO

-Attenzione: prima di procedere al montaggio o allo smontaggio, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica.

### **Come riempire il serbatoio dell'acqua**

-Aprire il serbatoio dalla parte inferiore del climatizzatore

-Riempire il deposito del serbatoio dell'acqua rispettando l'indicatore di livello MAX e MIN.



### Uso dello scompartimento del ghiaccio

-Riempire d'acqua i contenitori del ghiaccio e metterli nel congelatore. Quando saranno completamente ghiacciati, inserirli nel serbatoio dell'acqua.

-Non rimuovere i cristalli i contenitori del ghiaccio.

-Durante il primo utilizzo degli scompartimenti del ghiaccio è necessario lasciarli nel congelatore per 12 ore, per i successivi utilizzi saranno necessarie solo 8 ore nel congelatore.

-Non riaprire i contenitori del ghiaccio, nel seguente utilizzo non sarà necessario riempire i contenitori di ghiaccio

-Lo scompartimento del ghiaccio deve essere collocato all'interno del serbatoio dell'acqua per la funzione di raffreddamento.



Avviso: non mettere i cristalli di ghiaccio in bocca!

Non permettere ai bambini di giocare con gli scompartimenti del ghiaccio.

### Funzione ventilazione / freddo

-Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.

-Premere i pulsanti L (bassa), M (media) e H (alta) per selezionare la velocità desiderata.

-Premere il tasto Raffreddamento (COOLER) per attivare questa funzione.

-Per disattivare la funzione COOLER, premere nuovamente il tasto COOLER.

-Premere il tasto **ROTAZIONE (SWING)** se si desidera attivare questa funzione. Se si desidera disattivarla, premere nuovamente il pulsante.

-Premere il tasto **OFF** per spegnere l'apparecchio.

### **Funzione Caldo**

-Posizionare il pulsante di selezione freddo ❄️/ caldo ☀️ sulla posizione caldo; inizierà subito ad emettere aria calda.

-Selezionare la potenza desiderata con il selettore di potenza della funzione caldo (1000W-2000W-

Pulsante 5).

-Premere il tasto **ROTAZIONE (SWING)** se si desidera attivare questa funzione. Se si desidera disattivarla, premere nuovamente il pulsante.

-I pulsanti di selezione della velocità "L", "M" e "H" non funzionano con la caldo, ma solo con la funzione freddo.

- Il tasto **RAFFREDDAMENTO** deve essere spento quando la funzione caldo è in funzione.

-Alzare il pulsante freddo ❄️/ caldo ☀️ per spegnere l'apparecchio.

### **PULIZIA E DEPOSITO**

-Prima di effettuare la pulizia o manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica.

-Non usare detersivi abrasivi o prodotti che possano danneggiare l'apparecchio.

-**NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA O IN ALTRO LIQUIDO.**

-Conservare il prodotto in un luogo asciutto

### **Pulizia dei filtri e del cuscinetto:**

-Pulire il filtro e il pad una volta al mese.

-Rimuovere i filtri e il cuscinetto.

-Utilizzare una spazzola morbida e acqua corrente per pulirli. Lasciare asciugare prima di rimontarli.

### **Pulizia del serbatoio dell'acqua:**

-Per rimuovere il serbatoio dell'acqua, tagliare le flange che sostengono i tubi e il motore di raffreddamento.

-Estrarre il serbatoio dell'acqua dal dispositivo (seguire la stessa procedura descritta in Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua), utilizzare una spazzola morbida, un detergente neutro e acqua corrente per pulire il serbatoio dell'acqua.

### **SPECIFICHE TECNICHE**

220-240V ~ 50Hz 80W / 2000W

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2014/35/EU e alla Direttiva 2014/30/EU sulla Compatibilità Elettromagnetica.

<b>Descrizione</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unita</b>
Flusso massimo del ventilatore	F	2,9	m <sup>3</sup> /min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	45,8	W
Valore di servizio (secondo IEC 60879)	SV	0,063	m <sup>3</sup> /min (W)
Consumo di energia in stand-by	P <sub>SB</sub>	0	W
Consumo elettrico stagionale	Q	14,7	kWh/a
Livello di potenza acustica del ventilatore	L <sub>WA</sub>	58,9	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	4,2	Metri /sec
Standard di misurazione per determinare il valore di esercizio	IEC 60879:1986 Prestazioni e costruzione di ventilatori circolanti e regolatori elettrici		

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE - DIRETTIVA 2002/96/CE

Il vostro prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Quando si vede questo simbolo di un bidone dei rifiuti barrato con un prodotto, significa che il prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

È necessario informarsi sul sistema di riciclaggio differenziato locale per prodotti elettrici ed elettronici. Seguire le normative locali e non smaltire i prodotti usati gettandoli con i normali rifiuti domestici. Il corretto riciclaggio del prodotto usato aiuterà ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone.

## RICICLAGGIO DEL PRODOTTO - RISPETTO PER L'AMBIENTE



### **Imballaggio**

I materiali di imballaggio dell'apparecchio sono integrati in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio dei rifiuti. Si prega di smaltirli negli appositi contenitori pubblici.



### **Prodotto elettrico/elettronico**

Questo simbolo indica che, una volta terminato il ciclo di vita del prodotto, se si desidera smaltirlo, non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche e elettroniche (RAEE). Questo prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero causare effetti negativi per l'ambiente.

# CLIMATIZADOR FRIO E CALOR

## AGRADECIMENTO DE COMPRA

A JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de que ficará satisfeito com qualquer um dos nossos produtos.

atencaocliente@jocca.pt

## DESCRIÇÃO

1. Painel de controle
2. Saída de ar
3. Rodas
4. Botão seleção frio / calor
5. Seletor de potência posição calor (1000-2000W)
6. Almofada função frio
7. Filtro de tecido
8. Depósito de água

## ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

-Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas. JOCCA não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.

-Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à JOCCA, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

-Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc.

-Este aparelho pode ser utilizado por crianças com

idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes foi dada a supervisão ou instrução apropriadas relativamente ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que envolve. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas pelas crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e estejam sob supervisão.

-Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.

-As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

-Não meta o aparelho nem nenhuma parte do mesmo dentro de água ou outro líquido.

-Se o seu aparelho sofreu uma queda ou então caiu água ou outro líquido em cima dele, não o utilize nem tente repará-lo. Leve-o ao serviço técnico da JOCCA.

-Para desligar o aparelho da rede eléctrica, não puxe o cabo, puxe sempre a ficha.

-Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da JOCCA.

-Se detectar que o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, não utilize o aparelho, nem tente substituí-los por si próprio. Dirija-se ao serviço técnico autorizado JOCCA onde o substituirão corretamente.

-Desligue o aparelho da rede eléctrica sempre que não for utilizado, antes de limpá-lo e se não funcionar corretamente.

-Use o aparelho numa superfície plana, lisa e horizontal.

-Não mover o aparelho enquanto estiver em

funcionamento.

-Não deixe o aparelho encima ou perto de um queimador de gás ou eléctrico quente, nem dentro, nem perto de um forno quente ou um microondas.

-Deixe suficiente espaço em cima e aos lados do aparelho para que o ar possa circular corretamente.

-Não deixar o aparelho sem supervisão.

-Antes de o ligar à corrente eléctrica comprove que o cabo e a ficha estão em perfeito estado, certifique também que a tensão indicada no aparelho é válida para a sua instalação eléctrica e que a ficha dispõe de um fio de terra.

-Desenrole completamente o cabo de alimentação para evitar superaquecimento

-Este aparelho somente se desconectará totalmente quando se desconecte da rede eléctrica

-Não utilizar o aparelho com as mãos húmidas e os pés descalços

-Não cobrir a saída de ar durante o funcionamento do aparelho

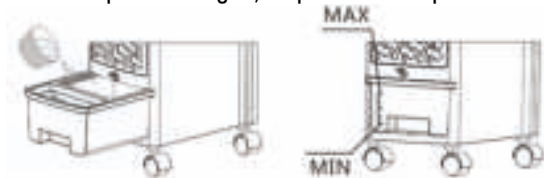
### MODO DE USO

-ATENÇÃO: Antes de montar e desmontar o aparelho confirme que não está ligado à corrente.

#### **Como encher o depósito de água**

-Abrir o depósito da parte inferior do produto.

-Encha o depósito de água, respeitando sempre as marcas MAX e



MIN que indicam o nível.



## Uso das caixas de gelo

-Encha as caixas de gelo com água. Não retirar os cristais.

-Coloque as caixas de gelo no congelador e, quando estiver totalmente congelado, coloque-o dentro do depósito de água.

-No primeiro uso das caixas de gelo é necessário deixá-las no congelador durante 12 horas; nos seguintes usos só será necessário colocá-las 8 horas no congelador.

-Não reabrir as caixas de gelo, nos próximos usos não será necessário voltar a encher as caixas de gelo.

-Para um correto funcionamento do arrefecedor, o compartimento de gelo deve ser colocado no depósito de água.



## Atenção:

Não coloque os cristais de gelo na boca!

Não deixe as crianças brincarem com as caixas de gelo.

## Função ventilador frio

-Ligue o aparelho com o cabo de alimentação

-Clique nos botões "L" (Baixa), "M" (Média) e "H" (Alta) para selecionar a velocidade pretendida

-Clique no botão Ar Frio (COOLING) para ativar esta função.

-Para apagar a função de Ar Frio pressione outra vez o botão COOLING.

-Clique no botão SWING (OSCILAÇÃO) para ativar esta função. Para a desativar, volte a pressionar o botão.

-Pressione o botão OFF para apagar o aparelho.

## Função calor

-Posicionar o botão para frio ❄️/ calor:☀️ e sairá diretamente ar quente.

-Selecione a potência desejada com o seletor de potência da função calor (1000W-2000W- Botão 5).

- Clique no botão SWING (OSCILAÇÃO) para ativar esta função. Para a desativar, volte a pressionar o botão.
- Os botões "L" (Baixa), "M" (Média) e "H" (Alta) não funcionam com a função calor, somente com a função frio.
- O botão COOLING (Ar frio) deve estar apagado quando a função calor estiver em uso.
- Suba o botão frio ❄️/ calor-☀️ para desligar o aparelho

### LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de proceder à sua limpeza, certifique-se que o aparelho está desligado da corrente.
- Não usar nenhum álcool, acetona, gasolina ou agentes limpadores abrasivos para limpar as peças de plástico.
- Não submergir o aparelho na água ou outro líquido.
- Guarde o aparelho em um lugar seco e seguro.

#### **Limpeza dos filtros e da almofada:**

- Limpar o filtro e a almofada uma vez ao mes.
- Retire os filtros e a almofada.
- Use uma escova suave e água corrente para os limpar. Deixe-os secar antes de os montar.

#### **Limpeza do depósito de água:**

- Para extrair o depósito de água corte as bridas que sujeitam os tubos e o motor arrefecedor.
- Extraia o depósito de água do aparelho, para lavar o depósito use uma escova suave, detergente neutro e água corrente.

### DADOS TÉCNICOS

220-240V ~ 50Hz 80W / 2000W

Este aparelho está conforme a Directiva 2014/35/EU de Baixa Tensão e a Directiva 2014/30/EU de Compatibilidade de Electromagnética.

<b>Descrição</b>	<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidades</b>
Caudal/fluxo máximo da ventoinha	F	2,9	m3/min
Potência utilizada pela ventoinha	P	45,8	W
Valor de serviço (de acordo a IEC 60879)	SV	0,063	m3/min (W)
Consumo de energia no modo de espera	$P_{SB}$	0	W
Consumo de eletricidade estacional	Q	14,7	kWh/a
Nível de potência acústica da ventoinha	$L_{WA}$	58,9	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	4,2	Metros/sec
Medição padrão para serviço de valor	IEC 60879:1986 - Desempenho e construção de ventiladores elétricos circulando e reguladores		

### PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE - DIRETIVA 2002/96/CE

O seu produto foi desenhado e fabricado com materiais e componentes de elevada qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Sempre que encontrar o símbolo do contentor com rodas riscado em um produto, isso significa que o mesmo está sob a Diretiva Europeia 2002/96/CE. Deverá-se informar sobre o sistema de reciclagem local separado para produtos elétricos e eletrónicos. Siga as normas locais e não deite fora os produtos usados colocando-os no contentor de lixo normal da sua casa. A correta reciclagem do seu produto usado ajudará a evitar as consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde

das pessoas.

## RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE

### **Embalagem**

Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolhida, classificação e reciclagem dos mesmos. Se deseja deitar-lhe fora, deverá utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.



### **Produto Eléctrico/Eletrónico**

Este símbolo significa que se deseja deitar fora o produto, uma vez utilizada a vida útil do mesmo, deverá-se depositá-lo através dos meios adequados às mãos de um gestor de resíduos autorizado para a recolhida seletiva de Resíduos de Aparelhos Eléctricos e Eletrónicos (RAEE). O produto está isento de concentrações de substâncias que se possam considerar prejudiciais para o meio ambiente.



## **KLIMAAANLAGE KALT UND WARM**

### VIELEN DANK FÜR IHREN EINKAUF

JOCCA möchte sich für Ihr Vertrauen, das Sie uns und unsere Produkten entgegen bringen, bedanken. Wir sind uns sicher, dass Sie mit unseren Produkten vollkommen zufrieden sein werden  
atencionalcliente@jocca.eu

DE

### BESCHREIBUNG

1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Räder
4. Kalt / Heiz-Wahlschalter
5. Heizposition Leistungswähler (1000-2000W)
6. Auflage
7. Gewebefilter
8. Wassertank

### SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anleitungen sind sehr wichtig, lesen Sie bitte genau die Gebrauchsanweisungen vor Benutzung des Apparates durch und bewahren Sie diese für spätere Konsultationen auf. JOCCA haftet nicht für einen inadäquaten Gebrauch des Produkts oder für einen anderen Gebrauch, der nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben wird.

- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, packen Sie es aus und überprüfen Sie, ob es im perfekten Zustand ist. Wenn es nicht der Fall ist, bitte nicht benutzen. Wenden Sie sich bitte direkt an JOCCA. Der Einkaufsbeleg haftet für jede Art von Schäden und Herstellungsfehler.

- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Aparat nicht draussen benutzen. Vor Sonne, Regen, Schnee usw. bewahren da ansonsten die funktionen

des Apparates beeinträchtigt werden können.

- Dieser Gerät kann von Kindern über 8 Jahre sowie von körperlich oder geistig behinderten Personen bzw. Personen mit wenig Erfahrung verwendet werden, wenn ihnen der sichere Umgang und die damit verbundenen Gefahren genau erklärt werden oder sie während der Arbeit beaufsichtigt werden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Pflege des Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

- Den Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Aparat vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten bewahren.

- In dem Fall, dass Ihr Aparat ins Wasser gefallen ist oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt gekommen ist, bitte nicht den Aparat benutzen oder bitte nicht probieren den Aparat zu reparieren. Bringen Sie ihn zum technischen Dienst von JOCCA.

- Wenn Sie das Kabel aus dem Stecker ziehen, nicht am Kabel sondern am direkt am Stecker ziehen.

- Für Ihre Sicherheit und damit das Gerät das das Gerät richtig funktioniert, verwenden Sie immer originale Ersatzteile und Zubehör von JOCCA.

- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, das Kabel auszutauschen. Gehen Sie zum autorisierten technischen Service von JOCCA. Dort wird man es richtig ersetzen. Aparat vor

Wasser oder anderen Flüssigkeiten bewahren.

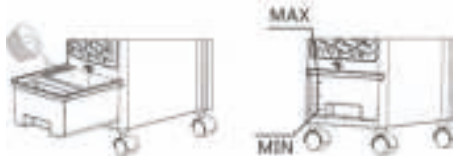
- Trennen Sie das Gerät vom Stromversorgungsnetz immer dann, wenn die Anwendung abgeschlossen ist, bevor Sie eine Reinigung durchführen und wenn es nicht einwand frei funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, glatten und horizontalen Fläche.
- Nicht den Aparat bewegen, wenn er funktioniert.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherd. Lassen Sie es auch nicht in der Nähe eines heißen Ofen oder der Mikrowelle.
- Sorgen Sie für ausreichend Luftzirkulation über und neben den Seiten des Geräts.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass das Kabel und der Stecker in einwandfreiem Zustand sind. Überprüfen Sie außerdem, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung für die Installation gültig ist.
- Das Kabel muss völlig auseinandergewickelt sein um ein Überheizen zu vermeiden.
- Dieser Aparat ist nur dann völlig ausgeschaltet, wenn das Kabel aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder nackten Füßen.
- Decken Sie den Luftauslass während des Betriebs nicht ab.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

-VORSICHT: Vor der Montage und Demontage sicherstellen, dass das Gerät nicht eingesteckt ist.

## Wie füllt man den Wassertank

- Öffnen Sie den Behälter auf der Unterseite des Luftkühlers.
- Füllen Sie den Wassertank immer unter Einhaltung der Markierungen MAX und MIN der Füllstandsanzeige.



## Verwendung der Eis Boxen

- Füllen Sie die Kühlboxen mit Wasser.

Kristalle nicht entfernen

- Stellen Sie die Kühlboxen in den Gefrierschrank und wenn sie vollständig gefroren sind, stellen Sie sie in den Wassertank.

- Bei der ersten Benutzung der Kühlboxen müssen diese 12 Stunden im Gefrierfach stehen bleiben, für den folgenden Gebrauch werden nur 8 Stunden im Gefrierfach benötigt.

- Öffnen Sie die Kühlboxen nicht wieder. In den folgenden Anwendungen müssen Sie die Kühlboxen nicht wieder auffüllen.

- Die Kühlboxen müssen für den korrekten Betrieb des Kühlers im Wassertank platziert werden.



## Warnung:

Eiskristalle nicht in deinen Mund nehmen.

Lassen Sie Kinder nicht mit Eiskästen spielen.

## Kalt Funktion / Lüfter

- Stecken Sie das Gerät an das Stromnetz an.

- Drücken Sie die Tasten L (Niedrig), M (Mittel) und H (Hoch), um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen.- Drücken Sie die Taste COOLING, um diese Funktion zu aktivieren

- Um die Cold Air-Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste COOLING.



- Drücken Sie die SWING-Taste, um diese Funktion zu aktivieren. Um es zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.
- Drücken Sie die OFF-Taste, um das Gerät auszuschalten

## **Wärmefunktion**

- Platzieren Sie den Auswahlschalter für Kälte ❄️ / ☀️ Wärme-In der Heizposition beginnt heiße Luft direkt zu strömen.
- Wählen Sie die gewünschte Leistung mit dem Leistungsschalter für die Wärmefunktion (1000W-2000W- Taste 5).
- Drücken Sie die SWING-Taste, um diese Funktion zu aktivieren. Um es zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.
- Die Geschwindigkeitsauswahltasten "L", "M" und "H" funktionieren nicht mit der Wärmefunktion, nur mit der Kältefunktion.
- Die Taste KÜHLEN muss ausgeschaltet sein, wenn die Heizfunktion in Betrieb ist.
- Verwenden Sie den Cold-Schalter ❄️ / Hot ☀️ , um das Gerät auszuschalten.

## **REINIGUNG UND LAGERUNG**

- Vor der Reinigung immer sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Keine Scheuermittel benutzen oder Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Einfach mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf.

### **Reinigung des Filters und Pad:**

- Reinigen Sie den Filter und das Pad einmal im Monat.
- Entfernen Sie den Filter und das Pad.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste und fließendes Wasser, um sie zu reinigen. Vor dem Zusammenbau trocknen lassen.

### **Reinigen des Wassertanks:**

- Um den Wassertank zu entfernen, schneiden Sie die Klemmschelle, die die Rohre und den Kühlmotor halten.
- Entfernen Sie den Wassertank des Geräts, um den Tank mit einer weichen Bürste, neutralem Reinigungsmittel und fließendem Wasser zu waschen.

## TECHNISCHE DATEN

220-240V ~ 50Hz 80W / 2000W

Dieser Aparat entspricht den Richtlinien 2014/35/EU "niedriger Spannung" und den Richtlinien 2014/30/EU der elektromagnetische Verträglichkeit.

DE

BESCHREIBUNG	SYMBOL	WERT	EINHEITEN
Maximale Lüfterleistung	F	2,9	m <sup>3</sup> /min
Leistung des Lüfters	P	45,8	W
Servicewert (nach IEC 60879)	SV	0,063	m <sup>3</sup> /min (W)
Stromverbrauch im Standby-Modus	P <sub>SB</sub>	0	W
Saisonaler Stromverbrauch	Q	14,7	kWh/a
Schalleistungspegel des Ventilators	L <sub>WA</sub>	58,9	dB(A)
Maximale uftgeschwindigkeit	C	4,2	Metros/sec
Messstandard für den Wert des Dienstes	IEC 60879:1986 - Leistung und den Bau von zirkulierenden Ventilator und Regler.		

## UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2002/96 / CE

Ihr Produkt wurde mit hochwertige Komponente und Materialien entworfen und hergestellt die recycelt und wiederverwendet werden können. Wenn Sie ein Symbol mit einer durchgestrichenen Abfalltonne in einem Produkt sehen, bedeutet dies, dass das Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96 / EG entspricht.

Sie müssen sich nach dem örtlichen Recycling-System für elektrische und elektronische Produkte erkundigen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und entsorgen Sie keine gebrauchten Produkte, indem Sie diese in den normalen Hausmüll werfen. Das korrekte

Recycling Ihres gebrauchten Produkts wird dazu beitragen, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden.

## PRODUKT RECYCELN - UMWELT



### **Verpackung**

Er besagt, dass die Verpackung recyclebar ist und in die entsprechende Container entsorgt werden kann.



### **Elektrische und elektronische Geräte**

Das Symbol bedeutet dass Sie das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Sie müssen daselektrische Gerät bei derörtlichen Müllentsorgung abgeben. Durch die richtige Entsorgung können Teile des Gerätes wiederverwendet werden und die Umwelt wird nicht belastet.

DE



(EN) -Check that the ventilation slots and protection grid are not blocked. Please do not cover the appliance under any circumstances. It might catch fire.

(ES) -Controlar que las ranuras de ventilación y rejilla protectora no estén obstruidas. No cubrir el aparato en ningún caso, puede incendiarse.

(FR) -Contrôler que les cannelures de ventilation et veillez à ce que les grilles protectices ne soient pas obstruées. Ne pascouvrir l'appareil dans aucun cas. Vous pourriez provoquer un incendie.

(IT) - Verificare che le fessure di ventilazione e la griglia di protezione non siano ostruite. Non coprire in nessun caso l'apparecchio, potrebbe incendiarsi.

(PT) -Controlar as ranhuras de ventilação e as redes protectoras para que não estejam obstruídas. Não cobrir o aparelho em nenhum caso. Pode incendiar-se.

(DE) -Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Belüftungsschlitze und das Sicherheitsgitter nicht blockiert sind. Decken Sie das Gerät nicht ab, da es sonst Feuer fangen könnte.



**JOCCA** le ofrece un servicio las 24 h en la siguiente dirección: [atencionalcliente@jocca.es](mailto:atencionalcliente@jocca.es)  
Visítenos en [www.jocca.es/tienda](http://www.jocca.es/tienda)



**JOCCA** lhe oferece um serviço 24 horas em: [atencaocliente@jocca.pt](mailto:atencaocliente@jocca.pt)  
Visite nossa loja on-line em: [www.jocca.pt/loja](http://www.jocca.pt/loja)



**JOCCA** provides you with a 24 h service writing to: [customerservice@jocca.co.uk](mailto:customerservice@jocca.co.uk)  
Visit us in [www.jocca.co.uk/shop](http://www.jocca.co.uk/shop)



**JOCCA** vous propose un service 24h en écrivant à: [serviceclientele@jocca.fr](mailto:serviceclientele@jocca.fr)  
Visitez notre site: [www.jocca.fr/boutique](http://www.jocca.fr/boutique)

# JOCCA

HOME & LIFE

www.jocca.es



JOCCA QUALIMAX INTERNATIONAL S.L C/Tarraca ,12 PLAZA 50197  
Zaragoza, España [www.jocca.es](http://www.jocca.es)

